
Loewe assist

Betriebsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Driftsvejledning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning

LOEWE.

Fernbedienung vorbereiten

D Entfernen der Batterie-Sicherung

Die Fernbedienung wird mit eingelegten Batterien ausgeliefert. Um sie einsatzbereit zu machen, ziehen Sie das Plastik-Fähnchen wie unten abgebildet heraus.

GB Removing the battery protection

The remote control is supplied with batteries. To make them ready for use, remove the plastic flag out as shown below.

F Retrait du fusible de la batterie

La télécommande est fournie avec des piles. Pour les rendre prêts à l'emploi, enlever les drapeaux en plastique comme indiqué ci-dessous.

I Rimuovere il backup della batteria

Il telecomando è dotato di batterie. Per renderli pronti per l'uso, rimuovere le bandiere di plastica come illustrato di seguito.

E Extracción de la protección de la batería

El mando a distancia se suministra con baterías. Para que estén listas para su uso, retire las banderas de plástico como se muestra a continuación.

NL Het verwijderen van de batterij zekering

De afstandsbediening is voorzien van batterijen. Om ze klaar voor gebruik te maken, verwijder de plastic vlaggen uit zoals hieronder aangegeven.

DK Fjernelse af batteriet sikringen

Fjernbetjeningen leveres med batterier. For at gøre dem klar til brug, fjernes plastik flag ud som vist nedenfor.

S Ta bort batterisäkringarna

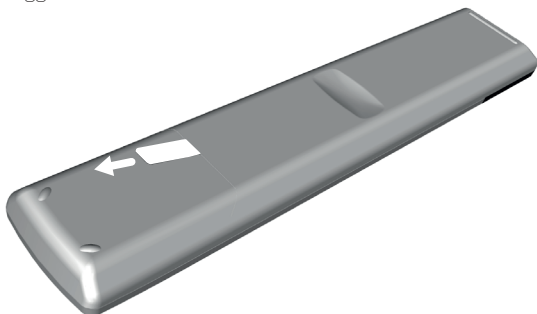
Fjärrkontrollerna levereras med batterier. För att göra dem redo för användning, ta bort plast flaggor ut enligt nedan.

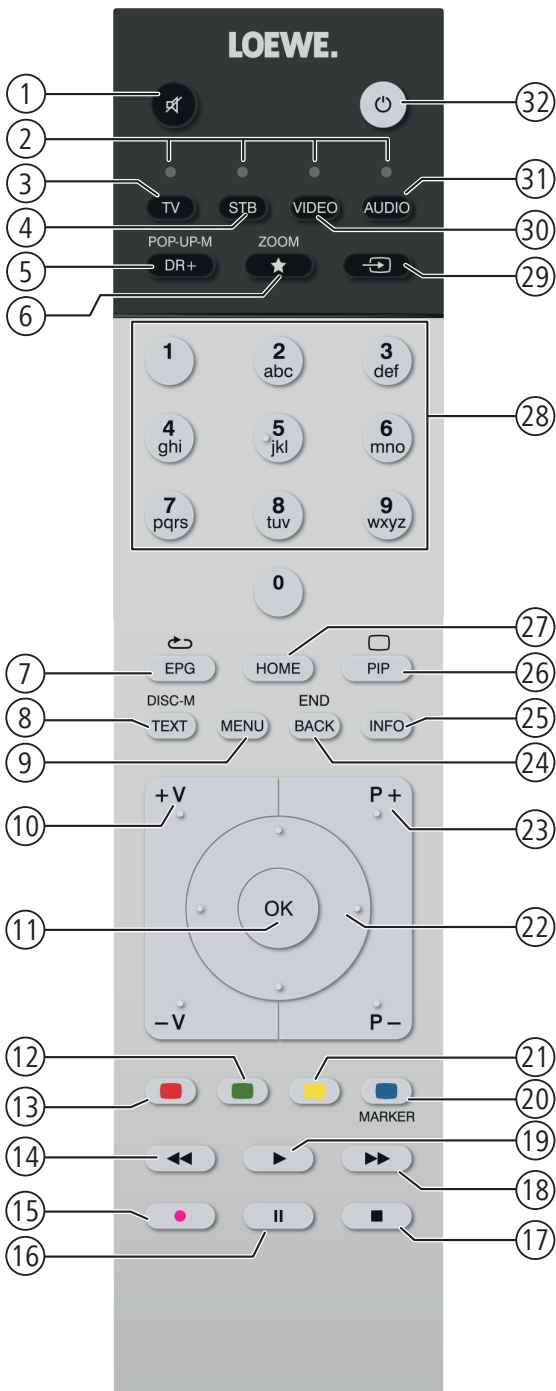
FIN Akun poistaminen sulake

Kaukosäädin mukana toimitetaan paristoja. Jotta ne käyttövalmis, poista muovinen liput ulos alla olevan kuvan mukaisesti.

N Fjerne batterisikring

Fjernkontrollen leveres med batterier. For å gjøre dem klar til bruk, fjern plast flagg ut som vist nedenfor.





D Lieferumfang

- Fernbedienung Loewe assist mit zwei Alkali-Batterien Typ AAA
- Diese Betriebsanleitung

GB Scope of delivery

- Remote control Loewe assist with two alkaline batteries type AAA
- These instruction manual

F Contenu de la livraison

- Télécommande Loewe assist avec deux piles Alcaline type AAA
- Ce mode d'emploi

I Dotazione

- Telecomando Loewe assist con due batterie alcaline tipo AAA
- Il presente manuale d'uso

E Contenido de la entrega

- Mando a distancia Loewe assist con dos pilas alcalinas AAA
- Este manual de instrucciones

NL Leveringspakket

- Afstandsbediening Loewe assist met twee alkalinebatterijen type AAA
- Deze gebruiksaanwijzing

DK Leveringsomfang

- Fjernbetjening Loewe assist med to alkalibatterier type AAA
- Denne driftsvejledning

S Leveransens omfång

- Fjärrkontrollen Loewe assist med två alkaliska batterier typ AAA
- Denna bruksanvisning

FIN Toimituspakkauksen sisältö

- Kaukosäädin Loewe assist kahdella alkaliparistolla, tyyppiä AAA
- Tämä käyttöohjeet

N Leveringsomfang

- Fjernkontroll Loewe assist med to alkaliske AAA-batterier
- Dette Bruksanvisning

Sehr geehrter Kunde,

mit der Loewe assist haben Sie eine vielseitig einsetzbare Fernbedienung erworben. Sie können mit dieser Fernbedienung verschiedene Loewe Produkte steuern.

Um die Fernbedienung Loewe assist in Ihrer Umgebung optimal einsetzen zu können, sind ggf. einige Einstellungen erforderlich.

Zu Ihrer Sicherheit

Die Bedienungs- und Sicherheitshinweise dieser Anleitung beschränken sich auf den Funktionsumfang der Loewe assist Art.Nr. 89900xxx. Das bedeutet: Hier wird nur beschrieben, wie Sie mit der Loewe assist eine bestimmte Funktion aufrufen, nicht aber, was diese Funktion bei dem jeweiligen Gerät exakt bewirkt und welche Folgen dies haben könnte.

i Beachten Sie auf jeden Fall auch die Bedien- und Sicherheitshinweise des jeweiligen Gerätes.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schaden abzuwenden, schützen Sie die Fernbedienung vor:

- Tropf- oder Spritzwasser und Feuchtigkeit
- Kälte, Hitze und starken Temperaturschwankungen
- Stößen und mechanischen Belastungen
- übermäßiger Erhitzung durch direktes Sonnenlicht, offene Flammen und Kerzen
- Eingriffen ins Geräteinnere

Diese Fernbedienung wurde ausschließlich für die Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen nur diese normale Nutzung.

Reinigen Sie die Fernbedienung nur mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.

i In das Batteriefach der Fernbedienung dürfen keine Akkus eingelegt werden!

i Die verwendeten Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer  oder dergleichen ausgesetzt werden!

Impressum

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Redaktionsdatum 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, technische Änderungen sowie Irrtümer vorbehalten. In dieser Anleitung sind die Grundfunktionen des jeweiligen Gerätes beschrieben - nicht die optionalen Erweiterungen. Wir geben keine Gewähr dafür, dass alle in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen mit dem in Ihrem Gerät verwendeten Softwarestand kompatibel sind. Wenden Sie sich im Bedarfsfall an Ihren Fachhändler.

Belegung der Fernbedienungstasten

- ① Ton aus/ein.
- ② LED-Anzeige für aktuell bedientes Gerät.
- ③ TV-Modus aufrufen.
- ④ Fernbedienung auf SetTop-Box umstellen (Voreinstellung: Apple TV).
- ⑤ Kurz: DR+ Archiv aufrufen.
Lang: Timer aufrufen.
- ⑥ Kurz: Aktives Objekt zu den Home-Favoriten hinzufügen.
Lang: App Galerie aufrufen.
- ⑦ EPG (Elektronische Programmzeitung) ein- / ausschalten.
- ⑧ Teletext/MediaText ein- / ausschalten.
- ⑨ Kurz: Funktionsliste zur aktiven Betriebsart aufrufen.
Lang: System-Einstellungen aufrufen.
- ⑩ V+ / V- Lautstärke erhöhen/verringern.
- ⑪ Kurz: Senderliste aufrufen.
Lang: Erweiterte Senderliste aufrufen.
Im Menü: Bestätigen/aufrufen.
- ⑫ Farbtaste grün: Bildschirm ein/aus im Audio/Radiomodus.
- ⑬ Farbtaste rot: Bevorzugten Mehrwertdienst, falls verfügbar, starten.
- ⑭ Kurz: Rückwärts springen.
Lang: Rückwärts spulen.
- ⑮ Kurz: Direktaufnahme (mit Festlegung der Aufnahmedauer).
Lang: Sofortaufnahme (One Touch Recording).
- ⑯ Pause / Zeitversetztes Fernsehen starten/pausieren.
- ⑰ Stop / Zeitversatz beenden (zurück zum Live-Bild).
- ⑱ Kurz: Vorwärts springen.
Lang: Vorwärts spulen.
- ⑲ Wiedergabe / Zeitversetztes Fernsehen starten/fortsetzen.
- ⑳ Farbtaste blau: Sender-Funktionsliste aufrufen
(Auswahl von Sprache/Ton, Untertiteln oder Kanal/Videospur).
- ㉑ Kurz: Farbtaste gelb: Verlauf aufrufen.
Lang: Farbtaste gelb: letzten Sender aufrufen.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigation auf der Bedienoberfläche, Objekte auswählen.
Im Menü / in Listen: Auswählen/einstellen.
- ㉓ P+ / P- nächster/vorheriger Sender.
- ㉔ Kurz: Schritt / Ebene zurück.
Lang: Alle Einblendungen schließen.
- ㉕ Kurz, während einer Bildschirmeinblendung: Info-Anzeige.
Inhaltsbezogener Info-Text, der Ihnen bei Fragen zu Ihrem TV-Gerät weiterhilft.
Kurz, ohne Bildschirmeinblendung: Statusanzeige aufrufen.
Bei geöffneter Statusanzeige und wiederholtem Drücken
erscheinen Detailinformationen zur Sendung.
- ㉖ PIP (Bild im Bild) ein- / ausschalten.
- ㉗ Ansicht Home aufrufen.
- ㉘ Sender mit Zifferntasten direkt wählen.
Im Menü: Ziffern oder Buchstaben eingeben.
- ㉙ Quellen aufrufen.
- ㉚ Fernbedienung für Video-Device umstellen (Voreinstellung: BluTech Vision 3D).
- ㉛ Radiomodus aufrufen (Standardbelegung).
- ㉜ Gerät einschalten (Netzschalter muss eingeschaltet sein) bzw. in Standby schalten.
Kurzer Druck bei eingeschaltetem TV-Gerät: TV-Gerät und alle an den HDMI-Schnittstellen angeschlossenen CEC-fähigen Geräte in Standby schalten (System-Standby).

Fehlerbehebung

Fehler: Die Lautstärke des TV-Gerätes lässt sich nicht mehr verstellen

Lösung: Drücken Sie die Taste TV und gleichzeitig die Zifferntaste 5 für mindestens 5 Sekunden. Die LED über der Taste TV blinkt zweimal. Jetzt sollte die Lautstärke wieder einstellbar sein.

Fehler: Ihr TV-Gerät lässt sich trotz aufgeladener Batterien nicht mehr bedienen.

Lösung: Drücken Sie die Taste MUTE und gleichzeitig die Zifferntaste 0 für mindestens 5 Sekunden. Die LED über der Taste TV blinkt zweimal. Jetzt sollte Ihr TV-Gerät wieder normal bedienbar sein.

Entsorgung

Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

Das Gerät



Die EU-Richtlinie 2012/19/EU regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!

Sie können Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

Batterien der Fernbedienung



Die Batterien der Erstausrüstung enthalten keine Schadstoffe wie Cadmium, Blei und Quecksilber.

Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr in den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

Dear customer,

by purchasing the Loewe assist, you have acquired a highly versatile remote control. You can operate various Loewe devices with this remote control. So that you can use the Loewe assist remote control to the best advantage in your surroundings, some settings might have to be made.

For your safety

The operating and safety instructions in this manual are limited to the range of functions of the Loewe assist remote control Art.Nr. 89900xxx. That means: these instructions only describe how you call up a certain function with the Loewe assist, but not what exact effect this function has on the particular unit and what consequences this could have.


i It is imperative that you also comply with the operating and safety instructions of the particular unit.

For your own safety, and to prevent damage, protect the remote control from:

- Dripping or splashed water and dampness
- Cold, heat and large temperature variations
- Impacts and mechanical stresses
- Excessive heating by direct sunlight, naked flames and candles
- Ingress into the inside of the device

This remote control has been designed exclusively for use in domestic environments. The terms of the warranty only cover this normal use. Only clean the remote control with a slightly moist, soft cloth. Do not use sharp or abrasive cleaners under any circumstances.

i Do not insert rechargeable batteries in the battery compartment of the remote control.

i The batteries used must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire  or any other such heat sources!

Imprint

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Editorial date 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

All rights reserved including translation.

Subject to changes. The basic functions of the particular appliance are described in these instructions - not the optional upgrading. We do not give any guarantee that all the functions described in these instructions are compatible with the software type used in your appliance. Please contact your specialist retailer for all such matters.

Remote control button mapping

- ① Sound mute/on.
- ② LED display for currently operated device.
- ③ Call the TV mode.
- ④ Reassign remote control to SetTop-Box (presetting: Apple TV).
- ⑤ Pressing briefly: Open the DR+ archive.
Pressing longer: Call timer.
- ⑥ Pressing briefly: Add current object to Home favourites.
Pressing longer: Call App Gallery.
- ⑦ EPG (Electronic Programme Guide) on/off.
- ⑧ Teletext/MediaText on/off.
- ⑨ Pressing briefly: Call function list for the active operating mode.
Pressing longer: Call System settings.
- ⑩ V+/V- increase/reduce volume.
- ⑪ Pressing briefly: Call station list.
Pressing longer: Call expanded station list.
In the menu: confirm/call up.
- ⑫ Green coloured key: screen on/off in Audio/Radio mode.
- ⑬ Red coloured key: call preferred value-added network service, if available.
- ⑭ Pressing briefly: skip backwards.
Pressing longer: winding backwards.
- ⑮ Pressing briefly: direct recording (with determination of recording duration).
Pressing longer: One Touch Recording.
- ⑯ Pause / Start/pause the timeshift television.
- ⑰ Stop / End timeshift (return to live image).
- ⑱ Pressing briefly: skip forwards.
Pressing longer: winding forwards.
- ⑲ Play / Start/continue timeshift television.
- ⑳ Blue coloured key: call station function list (selection of language/sound, subtitles or channel/video track).
- ㉑ Pressing briefly: Yellow coloured key: call history.
Pressing longer: Yellow coloured key: call last station.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigation on the user interface, select objects.
In the menu / lists: select/set.
- ㉓ P+/P- next/previous station.
- ㉔ Pressing briefly: step / level back.
Pressing long: close all displays.
- ㉕ Press briefly during an on-screen display: info display.
Info text appropriate to the content that can assist you further, should you have any questions about your TV set.

Press briefly, without on-screen display: access status display.
With status display open and repeatedly pressing the key call the detailed information on the broadcast.
- ㉖ PIP (picture in picture) on/off.
- ㉗ Call up the Home view.
- ㉘ . Select stations with numeric buttons directly.
In the menu: enter numbers or letters
- ㉙ Call Sources.
- ㉚ Reassign remote control to video device (presetting: BluTech Vision 3D).
- ㉛ Call radio mode (standard assignment).
- ㉜ Switches the TV set on (mains switch must be turned on) or switches to standby mode.
Press briefly while TV set is switched on: TV set and all CEC-enabled devices connected to the HDMI ports will be switched off to standby (System Standby).

Fault fixing

Fault: The volume of the TV set can no longer be adjusted.

Solution: Press the TV button and at the same time the numeric key 5 for at least 5 seconds. The LED over the TV button blinks twice. Now the volume should be adjustable again.

Fault: Your TV set no longer function in spite of the batteries being charged.

Solution: Press the MUTE key and at the same time the numeric key 0 for at least 5 seconds. The LED over the TV button blinks twice. Now you should be able to operate your TV set.

Disposal

Cardboard box and packaging

In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers. Nevertheless, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the device can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

The device



The EU Directive 2012/19/EU governs the proper return, handling and recycling of used electronic appliances. Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never dispose of this device in normal domestic waste! You can hand in your old device free of charge at designated collection points or to your dealer if you buy a

similar new device.

Additional details about return (also for non EU countries) are available from your local municipal authority.

Batteries for the remote control



The batteries provided contain no harmful materials such as cadmium, lead or mercury.

In accordance with the Battery Directive, used batteries should no longer be disposed of in the domestic waste. You can dispose of used batteries free of charge at the collection points in retail outlets. Your dealer will also have a collection point for used batteries.

Préambule

Cher client,

La Loewe assist est une télécommande polyvalente. Elle vous permet de commander plusieurs appareils Loewe.

Pour pouvoir utiliser votre télécommande Loewe assist de manière optimale dans votre environnement, certains réglages peuvent être nécessaires.

Pour votre sécurité

Les consignes d'utilisation et de sécurité du présent mode d'emploi sont limitées aux fonctionnalités de la télécommande Loewe assist réf. 89900xx. Cela signifie qu'il vous est ici expliqué comment appeler une certaine fonction au moyen de la télécommande Loewe assist, non pas l'effet exact ou les conséquences de ladite fonction sur l'appareil correspondant.

i Respectez en outre systématiquement les consignes d'utilisation et de sécurité de votre appareil.

Pour votre sécurité et pour éviter tout dommage, protégez votre télécommande contre:

- les projections d'eau et l'humidité
- le froid, la chaleur et les variations importantes de températures
- les coups et les contraintes mécaniques
- la surchauffe en cas d'exposition directe au soleil, les bougies et les flammes nues
- toute intervention à l'intérieur de l'appareil

La télécommande a été conçue exclusivement pour une utilisation privée dans le cadre domestique. Les prestations de garantie ne s'appliquent qu'à cette utilisation.

Nettoyez la télécommande avec un chiffon doux légèrement humide uniquement. N'utilisez en aucun cas de produit nettoyant acide ou décapant.

i Il est interdit d'insérer des batteries dans le compartiment à piles de la télécommande!

i Les piles utilisées ne doivent pas être soumises à des températures excessives, telles qu'une exposition direct au soleil, au feu,  etc.!

Impressum

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Date de rédaction 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction. Sous réserve de modifications. Le présent mode d'emploi décrit les fonctions de base de l'appareil correspondant - non pas les extensions en option. Nous n'offrons aucune garantie quand à la compatibilité de toutes les fonctions décrites dans le présent mode d'emploi avec la version de logiciel utilisée par votre appareil. Contactez votre revendeur si nécessaire.

Touches de la télécommande

- ① Activation / coupure du son.
- ② Voyant lumineux indiquant quel périphérique en cours d'utilisation.
- ③ Piloter la TV.
- ④ Piloter le décodeur (par défaut: Apple TV).
- ⑤ Pression brève: afficher la liste de vos enregistrements.
Pression longue: afficher la minuterie pour vos enregistrements.
- ⑥ Pression brève: ajouter le media en cours d'utilisation sur votre écran d'accueil personnalisé.
Pression longue: afficher galerie des applications.
- ⑦ Activer / Désactiver le guide électronique des programmes (EPG).
- ⑧ Activer / Désactiver le HbbTV/Télétexte/MediaText.
- ⑨ Pression brève: afficher les fonctions disponibles.
Pression longue: afficher Paramètres du système.
- ⑩ V+/V- Augmenter / Réduire le volume.
- ⑪ Pression brève: afficher la liste des chaînes sur une colonne
Pression longue: afficher la liste des chaînes en plein écran
Dans le menu: confirmer / ouvrir.
- ⑫ Touche verte: Ecran actif / Ecran inactif (lors de l'écoute de la radio par exemple).
- ⑬ Touche rouge: démarrer le service à valeur ajouté préféré, si disponible.
- ⑭ Pression brève: saut en arrière.
Pression longue: rembobiner.
- ⑮ Pression brève: enregistrer le programme en cours en spécifiant la durée.
Pression longue: enregistrer le programme en cours sans spécifier la durée (reprenant les informations éventuellement fournies par la chaîne).
- ⑯ Pause / Mettre en pause le programme regarder/Reprendre le visionnage.
- ⑰ Arrêt / Arrêter la fonction différée (retour vers l'image live).
- ⑱ Pression brève: saut avant.
Pression longue: avancer.
- ⑲ Lecture / Démarrer/Poursuivre la télévision en différé.
- ⑳ Touche bleue: afficher la liste de fonctions des chaînes (Sélection de la langue/du son, des sous-titres ou du canal/piste vidéo).
- ㉑ Pression brève: touche jaune: visualiser l'historique.
Pression longue: touche jaune: afficher le dernier émetteur.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigation générale: droite / gauche / haut / bas.
Dans le menu / dans les listes: sélectionner/régler.
- ㉓ P+/P- Chaîne précédente / suivante.
- ㉔ Pression brève: une étape / un niveau en arrière.
Pression longue: fermer tous les affichages.
- ㉕ Pression brève durant l'affichage à l'écran: affichage d'infos.
Texte d'information sur le contenu qui vous aide en cas de questions à propos de votre téléviseur.
Pression brève sans affichage à l'écran: ouvrir l'affichage de l'état du téléviseur.
En cas d'affichage de l'état ouvert et pression répétée afficher/fermer des infos détaillées sur l'émission.
- ㉖ Activer / Désactiver PIP (image dans l'image).
- ㉗ Ouvrir/fermer l'écran d'accueil personnalisable Home.
- ㉘ Sélectionner directement les chaînes avec les touches numériques.
Dans le menu: saisir des chiffres ou des lettres.
- ㉙ Ouvrir Sources.
- ㉚ Piloter le périphérique vidéo (1 (par défaut: BluTech Vision 3D)).
- ㉛ Ecouter la radio.
- ㉜ Allumer le téléviseur (l'interrupteur réseau doit être allumé) ou le mettre en mode veille.
Pression brève lorsque le téléviseur est allumé: mettre en veille le téléviseur et tous les périphériques CEC raccordés aux interfaces HDMI (Mode veille).

Dépannage

Erreur : Il n'est plus possible de régler volume du téléviseur.

Solution: Appuyez simultanément sur la touche télé et sur la touche numérotée 5 pendant au moins 5 secondes. La LED sur la touche télé clignote deux fois. Le volume peut alors être à nouveau réglé.

Erreur : Votre téléviseur n'est plus fonctionnel malgré les piles rechargées.

Solution: Appuyez simultanément sur la touche MUTE et sur la touche numérotée 0 pendant au moins 5 secondes. La LED sur la touche télé clignote deux fois. Votre téléviseur devrait alors être à nouveau fonctionnel.

Élimination

Emballage et carton

Pour la mise au rebut de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, versé une rémunération à des entreprises de récupération pour collecter les emballages chez nos revendeurs. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afin de garantir une protection optimale de l'appareil lorsque celui-ci doit être transporté.

L'appareil



La directive européenne 2012/19/EU régit le traitement et le recyclage en bonne et due forme des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés séparément des autres. Veuillez ne pas jeter cet appareil dans la poubelle domestique normale!

Vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'un des points de reprise indiqués, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire.

Vous pourrez obtenir d'autres détails sur la reprise (valables également pour les pays non-européens) auprès de votre administration locale.

Piles de la télécommande



Les piles de l'équipement initial ne contiennent pas de métaux lourds polluants, tels que le cadmium, le plomb ou le mercure.

Conformément aux réglementations concernant les piles, vous ne devez pas jeter les piles usagées dans la poubelle domestique normale! Veuillez jeter vos piles usagées dans

les conteneurs mis à disposition chez les commerçants. Votre revendeur dispose également d'un conteneur de collecte des piles usagées.

Introduzione

Egregio Cliente,

Con il Suo Loewe assist ha acquistato un versatile telecomando. Con questo telecomando è possibile comandare diversi apparecchi Loewe.

Per poter utilizzare in maniera eccellente l'Loewe assist nel Suo ambiente, potrebbe essere necessario eseguire alcune impostazioni.

Per la vostra sicurezza

Le indicazioni d'uso e di sicurezza del presente manuale si limitano all'estensione delle funzioni del telecomando Loewe assist cod. art. 89900xxx. In pratica, quella che segue è la descrizione di come richiamare una determinata funzione con l'Loewe assist, ma non di cosa faccia esattamente questa funzione per ciascun apparecchio e di quali conseguenze possa avere.


i Attenersi comunque anche alle indicazioni d'uso e di sicurezza del rispettivo apparecchio.

Per la propria sicurezza e per evitare danni, proteggere il telecomando da:

- pioggia, schizzi d'acqua o umidità
- freddo, caldo eccessivo e sbalzi di temperatura
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- eccessivo riscaldamento dovuto a irraggiamento diretto della luce solare, fiamme aperte e candele
- Interventi all'interno dell'apparecchio

Questo telecomando è stato costruito esclusivamente per un uso domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono solo questo uso normale. Pulire il telecomando soltanto con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi.

i Nel vano batterie del telecomando non è consentito inserire batterie ricaricabili!

i Le batterie utilizzate non devono essere esposte a un calore eccessivo, tra cui luce solare, fuoco  o simili!

Informazioni legali

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Data redazione 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati. Con riserva di modifiche. Nel presente manuale vengono descritte le funzioni base del rispettivo apparecchio, non le estensioni opzionali. Non garantiamo che tutte le funzioni descritte nel presente manuale siano compatibili con la versione software presente nel vostro apparecchio TV. In caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art.1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:

Made in Germany
Loewe Technologies GmbH
Industriestr. 11
D-96317 Kronach

Distributore:

Loewe Italiana SRL
Via Monte Baldo, 14/P
37069 Dossobuono di Villafranca
di Verona

Descrizione tasti del telecomando

- ① Audio OFF / ON.
- ② Visualizzazione LED per l'apparecchio selezionato.
- ③ Richiama modalità TV.
- ④ Commutazione del telecomando per dispositivo decoder (preimpostazione: Apple TV).
- ⑤ Premuto brevemente: accedere all'archivio DR.
Premuto a lungo: selezione dell'elenco timer.
- ⑥ Premuto brevemente: Aggiungere il contenuto selezionato alla schermata Home come preferito (versione standard).
Premuto a lungo: accedere Galleria delle App.
- ⑦ Attivazione / disattivazione EPG (guida elettronica ai programmi TV).
- ⑧ Attivazione / disattivazione Televideo / MediaText.
- ⑨ Premuto brevemente: accesso al menu della modalità selezionata.
Premuto a lungo: accesso alle impostazioni di sistema.
- ⑩ V+/V- aumento / riduzione del volume.
- ⑪ Premuto brevemente: accedere all'elenco canali.
Premuto a lungo: accedere all'elenco canali esteso.
Nel menu: conferma / accesso.
- ⑫ Tasto verde: schermo on/off in modalità audio/radio.
- ⑬ Tasto rosso: avvio dei servizi interattivi, se disponibili.
- ⑭ Premuto brevemente: torna indietro.
Premuto a lungo: riavvolgere.
- ⑮ Premuto brevemente: registrazione diretta (con definizione della durata di registrazione).
Premuto a lungo: registrazione istantanea (One Touch Recording).
- ⑯ Pausa / Avvio/pausa visione differita.
- ⑰ Stop / Terminare spostamento temp. (tornare all'immagine live).
- ⑱ Premuto brevemente: salta avanti.
Premuto a lungo: far avanzare.
- ⑲ Riproduzione / Avvio/avanzamento della visione in differita.
- ⑳ Tasto blu: accesso all'elenco funzioni delle emittenti (Selezione di lingua / audio, sottotitoli o canale / traccia video).
- ㉑ Pressione breve del tasto giallo: richiamo della cronologia.
Pressione lunga del tasto giallo: accesso all'ultima emittente.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigazione sull'interfaccia di comando, selezione degli oggetti.
Nel menu / negli elenchi: selezione/impostazione.
- ㉓ P+/P- emittente successiva/precedente.
- ㉔ Premuto brevemente: passaggio / livello precedente.
Premuto a lungo: chiusura di tutte le visualizzazioni.
- ㉕ Premuto brevemente, con visualizzazione su schermo: visualizzazione delle informazioni dettagliate del programma in corso.
Premuto brevemente, senza visualizzazione su schermo: richiamare le informazioni relative al programma in corso.
- ㉖ Attivazione / disattivazione PIP (immagine nell'immagine).
- ㉗ Accesso alla schermata Home.
- ㉘ Selezione diretta dell'emittente con il tastierino numerico.
Nel menu: digitare le cifre o le lettere.
- ㉙ Richiamare Sorgenti (versione standard) (1)
- ㉚ Commutazione del telecomando per dispositivo video (1 (preimpostazione: BluTech Vision 3D)).
- ㉛ Accesso alla modalità radio (versione standard) (1).
- ㉜ Accensione dell'apparecchio (l'interruttore di rete deve essere acceso) o spegnimento in standby.
Premuto a brevemente con l'apparecchio TV acceso: l'apparecchio TV e tutti gli apparecchi in standby con funzioni CEC collegati alle interfacce HDMI entrano in standby (standby di sistema).

Risoluzione dei guasti

Errore: Il volume dell'apparecchio TV non può essere più regolato.

Soluzione: Premere il tasto TV e contemporaneamente il tasto numerico 5 per almeno 5 secondi. Il LED del tasto TV lampeggia due volte. Ora il volume dovrebbe essere di nuovo regolabile.

Errore: L'apparecchio TV non può essere più utilizzato nonostante le batterie siano cariche.

Soluzione: Premere il tasto MUTE e contemporaneamente il tasto numerico 0 per almeno 5 secondi. Il LED del tasto TV lampeggia due volte. Quindi l'apparecchio dovrebbe essere nuovamente utilizzabile come di consueto.

Smaltimento

Imballo e scatola

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare la scatola originale e il materiale d'imballaggio in modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

L'apparecchio



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto

alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Batterie del telecomando



Le batterie di prima dotazione non contengono inquinanti come cadmio, piombo o mercurio.

Secondo la normativa in materia, le batterie usate non devono essere più gettate nei rifiuti domestici. Gettare gratuitamente le batterie esauste nei contenitori di raccolta installati presso i rivenditori. I contenitori di raccolta per batterie esauste si possono trovare anche presso i rivenditori specializzati.

Estimado cliente,

Con el Loewe assist ha adquirido un mando a distancia de múltiples aplicaciones. Mediante este mando a distancia puede controlar diversos productos de Loewe.

Para poder utilizar el mando a distancia Loewe assist en su entorno de forma óptima puede que sea necesario realizar algunos ajustes.

Indicaciones de seguridad

Las indicaciones de manejo y seguridad de este manual se limitan al volumen de funciones del mando a distancia Loewe assist n.º ref. 89900xxx de Loewe. Esto significa que aquí solo se describe cómo activar una determinada función con el Loewe assist, pero no qué efectos produce exactamente dicha función en el equipo en cuestión y qué consecuencias podría tener esto.

i Tenga en cuenta también en todo caso las indicaciones de manejo y seguridad de cada aparato.

Por su propia seguridad y para evitar daños, proteja el mando a distancia de:

- gotas o salpicaduras de agua y humedad
- frío, calor y fuertes cambios de temperatura
- golpes y cargas mecánicas
- sobrecalentamiento por irradiación solar directa, llama abierta o velas
- apertura y manipulación del interior del aparato

Este dispositivo ha sido construido únicamente para ser utilizado en un entorno doméstico. Las prestaciones de garantía solamente cubren este uso previsto.

Limpie el mando a distancia exclusivamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos.

i En el compartimento de pilas del mando a distancia no pueden introducirse baterías!

i Las pilas utilizadas no deben ser expuestas a un calor excesivo producido por irradiación solar, fuego  o similar!

Impressum

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Fecha de redacción 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Reservados todos los derechos, incluidos los referentes a la traducción. Reservado el derecho a realizar modificaciones. En el presente manual se describen las funciones básicas de cada dispositivo, no las ampliaciones opcionales. No garantizamos que las funciones descritas en el presente manual sean compatibles con la versión de software utilizada en su dispositivo. Si fuera necesario, contacte con su comercio especializado.

Ocupación de las teclas del mando a distancia

- ① Sonido encendido/apagado.
- ② Indicación LED para el aparato manejado actualmente.
- ③ Acceder al modo TV.
- ④ Adaptar mando a distancia a SetTop-Box (preajuste: Apple TV).
- ⑤ Pulsación breve: Acceder al archivo GD+.
Pulsación larga: Acceder al temporizador.
- ⑥ Pulsación breve: Añadir objeto actual a los favoritos Home (asignación estándar).
Pulsación larga: Acceder Galería de Apps.
- ⑦ Mostrar/ocultar la EPG (Guía electrónica de programación).
- ⑧ Teletexto/MediaText activado/desactivado.
- ⑨ Pulsación breve: Acceder a la lista de funciones sobre el modo de función activo.
Pulsación larga: Acceder a ajustes del sistema.
- ⑩ V+/V-Subir/bajar volumen.
- ⑪ Pulsación breve: Acceder a la lista de canales/emisoras.
Pulsación larga: Acceder a la lista ampliada de canales/emisoras.
En el menú: Confirmar/abrir.
- ⑫ Tecla de color verde: pantalla on/off en el modo audio/radio.
- ⑬ Tecla de color rojo: iniciar servicio de valor añadido preferido, en caso de estar disponible.
- ⑭ Pulsación breve: saltar hacia atrás.
Pulsación larga: rebobinar hacia atrás.
- ⑮ Pulsación breve: grabación directa (con determinación de la duración de grabación).
Pulsación larga: grabación inmediata (One Touch Recording).
- ⑯ Pausa / Iniciar televisión en diferido/pausar.
- ⑰ Stop / Detener visualización en diferido (volver a emisión en directo).
- ⑱ Pulsación breve: saltar hacia delante.
Pulsación larga: rebobinar hacia delante.
- ⑲ Reproducción / Iniciar / continuar la función de televisión en diferido.
- ⑳ Tecla de color azul: acceder a la lista de funciones de canales (Selección de idioma/sonido, subtítulos o canal/pista de vídeo).
- ㉑ Pulsación breve: Tecla de color amarillo: acceder a canales visualizados.
Pulsación larga: Tecla de color amarillo: acceder al último canal.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navegación en la superficie de manejo, seleccionar objetos.
En el menú / en listas: seleccionar/ajustar.
- ㉓ P+/P- Seleccionar canal siguiente/anterior.
- ㉔ Pulsación breve: paso / nivel atrás.
Pulsación prolongado: Cerrar todas las sobreimpresiones.
- ㉕ Pulsación breve, durante un aviso en pantalla: visualización de información.
Información de texto relativa al contenido que le ayudará en caso de preguntas sobre su televisor.
Pulsación breve, sin un aviso en pantalla: acceder a la visualización de estado.
On la visualización de estado abierta y pulsando repetidas veces, acceder a información detallada sobre el programa.
- ㉖ Encender/apagar PIP (imagen en imagen).
- ㉗ Abrir/cerrar vista Home.
- ㉘ Seleccionar canal directamente con las teclas numéricas.
En el menú: introducir cifras o letras.
- ㉙ Abrir Fuentes.
- ㉚ Cambiar mando a distancia para dispositivo de vídeo (preajuste: BluTech Vision 3D).
- ㉛ Acceder al modo de radio (asignación estándar).
- ㉜ Encender el aparato (el interruptor de red tendrá que estar encendido) o ponerlo en stand-by.
Pulsación breve con el televisor encendido: poner en stand-by el televisor y todos los equipos con capacidad CEC conectados a la interfaz HDMI (stand-by del sistema).

Resolución de errores

Error: No es posible ajustar el volumen del televisor.

Solución: Pulse la tecla TV y la tecla del número 5 al mismo tiempo durante al menos 5 segundos. El LED que hay sobre la tecla TV parpadeará dos veces. Entonces podrá volver a ajustar el volumen.

Error: Aunque la batería está cargada, no es posible controlar el televisor.

Solución: Pulse la tecla MUTE y la tecla del número 0 al mismo tiempo durante al menos 5 segundos. El LED que hay sobre la tecla TV parpadeará dos veces. Entonces podrá volver a controlar el televisor normalmente.

Afvoer

Embalaje y caja

Para la eliminación del embalaje hemos abonado un importe, de acuerdo con las legislaciones nacionales, a la gestora de residuos encargada de recoger estos embalajes en los comercios especializados. No obstante, recomendamos conservar el cartón original y el material de embalaje para transportar el dispositivo protegido, cuando fuera necesario.

El aparato



La Directiva europea 2012/19/EU regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. No deseche este dispositivo junto con la basura doméstica.

Puede depositar su dispositivo usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo dispositivo similar. Para más detalles sobre la recogida (también para países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

Pilas del mando a distancia



Las pilas originales suministradas no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo y mercurio.

Conforme a las disposiciones sobre pilas usadas, éstas no se deberán desechar junto con la basura doméstica. Elimine las pilas usadas en los contenedores de recogida gratuitos dispuestos en los comercios. En los comercios especializados encontrará también un contenedor de recogida para pilas usadas.

Geachte klant,

Met uw Loewe assist hebt u een veelzijdige afstandsbediening gekocht. Met deze afstandsbediening kunt u diverse Loewe-producten bedienen.

Om de afstandsbediening Loewe assist optimaal te kunnen gebruiken in uw omgeving, zijn mogelijk enkele instellingen vereist.

Voor uw veiligheid

De bedienings- en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding beperken zich tot de functie-omvang van de afstandsbediening Loewe assist artikelnr. 89900xxx. Met andere woorden, hier wordt enkel beschreven hoe u met de Loewe assist een bepaalde functie kunt oproepen, en niet wat deze functie bij het betreffende apparaat teweegbrengt en welke gevolgen dat kan hebben.

i Lees in ieder geval ook de bedienings- en veiligheidsaanwijzingen van het betreffende toestel.

Voor uw eigen veiligheid en om schade te voorkomen, dient u de afstandsbediening te beschermen tegen:

- druij- of spatwater en vocht
- koude, hitte en sterke temperatuurschommelingen
- schokken en mechanische belastingen
- overmatige verhitting door rechtstreeks zonlicht, open vlammen en kaarsen
- ingrepen in het binnenste van het apparaat

Deze afstandsbediening is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. De garantie is beperkt tot dit reglementaire gebruik.

Reinig de afstandsbediening met een lichtjes bevochtigde, zachte doek. Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

i In het batterijvak van de afstandsbediening mogen geen oplaadbare batterijen worden geïnstalleerd!

i De gebruikte batterijen mogen niet worden blootgesteld aan te grote hitte, zoals rechtstreeks zonlicht, vuur  en dergelijke!

Impressum

Loewe Technologies GmbH
IndustriestraÙe 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Redactedatum 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Alle rechten voorbehouden, ook die van de vertaling. Ànderungen vorbehalten. In deze handleiding zijn de basisfuncties van het betreffende apparaat beschreven en niet de optionele uitbreidingen. We garanderen niet dat al de in deze handleiding beschreven functies compatibel zijn met de in het apparaat gebruikte softwareversie. Neem indien nodig contact op met uw dealer.

Functie van de afstandsbedieningsknoppen

- ① Geluid uit/aan.
- ② LED-weergave voor actueel bediend apparaat.
- ③ Tv-modus oproepen.
- ④ Afstandsbediening voor SetTop-box omschakelen (Voorinstelling: Apple TV).
- ⑤ Kort: DR+ archief oproepen.
Lang: Timerlijst oproepen.
- ⑥ Kort: Huidig object aan Home-favorieten toevoegen (standaardfunctie).
Lang: App-galerij oproepen.
- ⑦ EPG (elektronisch programmablاد) in-/uitschakelen.
- ⑧ Teletext/MediaText in-/uitschakelen.
- ⑨ Kort: Functielijst voor actieve bedrijfsmodus oproepen.
Lang: Systeeminstellingen oproepen.
- ⑩ V+ / V- Volume verhogen/verlagen.
- ⑪ Kort: Zenderlijst oproepen.
Lang: uitgebreide Zenderlijst oproepen.
In het menu: bevestigen/oproepen.
- ⑫ Kleurtoets groen: scherm aan/uit in de audio/radiomodus.
- ⑬ Kleurtoets rood: extra dienst van uw voorkeur, indien beschikbaar, starten.
- ⑭ kort: achterwaarts springen.
lang: terugspoelen.
- ⑮ Kort: directe opname (met vaststelling van de opnameduur).
Lang: directe opname (One Touch Recording).
- ⑯ Pauze / Uitgesteld televisiekijken starten/pauzeren.
- ⑰ Stop / Uitstel beëindigen (terug naar live-beeld).
- ⑱ Kort: vooruitspringen.
Lang: voorwaarts spoelen.
- ⑲ Weergave / Uitgesteld televisiekijken starten/voortzetten.
- ⑳ Kleurtoets blauw: zenderfunctielijst oproepen
(Taal/geluid, ondertitelen of kanaal/videospoort selecteren).
- ㉑ Kort: kleurtoets geel: verloop oproepen.
Lang: kleurtoets geel: laatste zender oproepen.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigatie in de gebruikersinterface, objecten selecteren.
In het menu / in lijsten: selecteren/instellen.
- ㉓ P+ / P- volgende/vorige zender.
- ㉔ Kort: stap/niveau terug.
Lang: alle weergaven sluiten.
- ㉕ Kort, tijdens een scherminlassing: infoweergave.
Contextgevoelige informatietekst die antwoord geeft op vragen over uw tv-toestel.
Kort, zonder scherminlassing: statusaanduiding oproepen.
Bij geopende statusaanduiding en opnieuw indrukken detailinformatie voor het programma oproepen.
- ㉖ PIP (beeld-in-beeld) in-/uitschakelen.
- ㉗ Weergave Home openen/sluiten.
- ㉘ Zender met cijfer-toetsen direct selecteren.
In het menu: cijfers of letters invoeren.
- ㉙ App-galerij oproepen
- ㉚ Afstandsbediening voor Video-Device omschakelen (Voorinstelling: BluTech Vision 3D)
- ㉛ Radiomodus oproepen (standaardfunctie).
- ㉜ Toestel inschakelen (netschakelaar moet ingeschakeld zijn) of in standby schakelen.
Kort indrukken bij ingeschakeld toestel: tv-toestel en alle via de HDMI-interface aangesloten CEC-ingeschakelde apparaten in standby schakelen (systeemstandby).

Foutoplossing

Fout: Het volumen van het tv-toestel kan niet meer worden aangepast.

Oplossing: Druk minimaal 5 seconden op de knop tv en gelijktijdig op de cijfertoets 5. De led van de knop tv knippert twee keer. Nu moet het volume weer kunnen worden aangepast.

Fout: De batterijen zijn opgeladen, maar u kunt desondanks uw tv-toestel niet bedienen.

Oplossing: Druk minimaal 5 seconden op de knop MUTE en gelijktijdig op de cijfertoets 0. De led van de knop tv knippert twee keer. Nu zou u uw tv-toestel weer normaal moeten kunnen bedienen.

Afvoer

Verpakking en doos

Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving. Wij raden u echter aan de oorspronkelijke doos en het verpakkingsmateriaal te bewaren, zodat het apparaat indien nodig optimaal beschermd getransporteerd kan worden.

Het toestel



De EU-richtlijn 2012/19/EU regelt de terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische apparaten. Oude elektronische apparaten moeten daarom gescheiden worden afgedankt. Zet dit toestel niet bij het gewone huisvuil om het af te danken! U kunt uw oude apparaat gratis inleveren bij een erkende inzamelplaats of eventueel bij uw dealer wanneer u bij hem een vergelijkbaar nieuw apparaat koopt.

Uw plaatselijke overheid kan u meer informatie verstrekken over de terugname (ook voor niet-lidstaten van de EU).

Batterijen van afstandsbediening



De bij de afstandsbediening geleverde batterijen bevatten geen schadelijke stoffen als cadmium, lood en kwik.

Gebruikte batterijen mogen volgens de batterijrichtlijnen niet langer bij het huishoudelijke afval worden geworpen. Deponeer uw lege batterijen gratis in de daarvoor bestemde verzamelbakken in speciaalzaken. Ook uw leverancier heeft ongetwijfeld een dergelijke bak voor lege batterijen.

Kære kunde

Med Loewe assist har du erhvervet en multifunktionel fjernbetjening. Med denne fjernbetjening kan du betjene forskellige Loewe produkter.

For at kunne anvende fjernbetjeningen Loewe assist optimalt, er visse indstillinger nødvendige.

Sikkerhed

Betjenings- og sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning er begrænset til funktionsomfanget på Loewe assist-fjernbetjeningen Art.Nr. 89900xxx. Det betyder, at der her kun beskrives, hvordan du åbner en bestemt funktion med Loewe assist, men ikke hvad denne funktion nøjagtig udfører på det pågældende apparat, og hvad dette kan medføre.

i Vær under alle omstændigheder opmærksom på betjenings- og sikkerhedsanvisningerne for det pågældende apparat.


For din egen sikkerheds skyld og for at undgå skader skal fjernbetjeningen beskyttes mod:

- Dryp- eller stænkvand og fugtighed.
- Kulde, varme og kraftige temperatursvingninger
- Slag og mekaniske belastninger
- Overdreven opvarming ved direkte sollys, åben ild eller stearinlys
- Indgreb i apparatets indre

Denne fjernbetjening er udelukkende beregnet til brug i hjemmet. Garantien omfatter kun denne normale anvendelse.

Fjernbetjeningen må kun rengøres med en let fugtig, blød klud. Skarpe eller skurende rengøringsmidler må under ingen omstændigheder anvendes.

i Der må ikke lægges opladelige batterier i fjernbetjeningens batteriholder!

i De anvendte batterier må ikke udsættes for overdreven varme, såsom direkte solskin, åben  ild eller lignende!

Impressum

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Redigeringsdato 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Alle rettigheder forbeholdes, også for oversættelsen.

Med forbehold for ændringer. I denne vejledning er standardfunktionerne for det pågældende apparat beskrevet – ikke de valgfri udvidelser. Vi giver ingen garanti for at alle funktioner, der beskrives i denne vejledning, er kompatible med den softwareversion, der anvendes i dit apparat. Kontakt om nødvendigt din forhandler.

Tilknytning af fjernbetjeningens taster

- ① Lyd fra/til.
- ② LED-indikator for den enhed, der betjenes i øjeblikket.
- ③ Start tv-tilstand.
- ④ Indstil fjernbetjeningen til SetTop-boks (forudindstilling: Apple TV).
- ⑤ Kort: Åbn DR+ arkiv.
Langt: Hent timer.
- ⑥ Kort: Tilføj det aktive objekt til Home-favoritterne.
Langt: Hent App Galleri.
- ⑦ Aktiver/deaktiver EPG (elektronisk programoversigt).
- ⑧ Slå tekst-tv/medietekst til/fra.
- ⑨ Kort: Åbn funktionslisten for den aktive funktionsmåde.
Langt: Åbn systemindstillingerne.
- ⑩ V+/V- Øg/reducer lydstyrken.
- ⑪ Kort: Åbn kanallisten.
Langt: Åbn den udvidede kanalliste.
I menuen: Bekræft/åbn.
- ⑫ Grøn farvetast: Skærm in/ud i audio/radiotilstand.
- ⑬ Rød funktionstast: Start den foretrukne tillægstjeneste, hvis en sådan findes.
- ⑭ Kort: Spring tilbage.
Langt: Spol tilbage.
- ⑮ Kort: Direkte optagelse (med angivelse af optagelsesvarigheden).
Langt: Øjeblikkelig optagelse (One Touch Recording).
- ⑯ Pause / Start/pause af tidsforskudt fjernsynsudsendelse.
- ⑰ Stop / Afslut tidsforskydning (tilbage til live-billedet).
- ⑱ Kort: Spring fremad.
Langt: Spol frem.
- ⑲ Afspilning / tidsforskudt fjernsyn start/fortsæt.
- ⑳ Blå funktionstast: Åbn kanalfunktionslisten (Vælg sprog/lyd, undertekster eller kanal/videospor).
- ㉑ Gul funktionstast: Åbn forløb.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigation i brugergrænsefladen, valg af objekter.
I menuen / i lister: Vælg/indstil.
- ㉓ P+/P- næste/forrige kanal.
- ㉔ Kort: et skridt/niveau tilbage.
Langt: Luk alle visninger.
- ㉕ Kort, under en skærmvisning: Info-visning, indholdsrelevant info-tekst, som hjælper dig videre med spørgsmål vedrørende dit tv-apparat.
Kort, uden skærmvisning: Vælg statusvisning.
Ved åben statusvisning og flere tryk: Vis/skjul detaljerede oplysninger om udsendelsen.
- ㉖ Aktiver/deaktiver PIP (billede i billedet).
- ㉗ Åbn visningen Home.
- ㉘ Vælg kanal direkte med taltasterne.
I menuen: Indtast tal eller bogstaver.
- ㉙ Kilder (standard).
- ㉚ Indstil fjernbetjeningen til videoenheden (forudindstilling: Blu Tech Vision 3D).
- ㉛ Start radiofunktion (standardtilknytning).
- ㉜ Tænd apparatet (stikkontakten skal være tændt) hhv. sæt det på standby.
Tryk kort, når tv'et er tændt: Sæt tv'et og alle CEC-enheder, som er tilsluttet HDMI-interfaces, på standby (system-standby).

Udbedring af fejl

Fejl: Tv-apparatets lydstyrke kan ikke indstilles mere

Løsning: Tryk på tasten TV og nummertaste 5 på samme tid i mindst 5 sekunder. LED'en over tasten TV blinker to gange. Nu skulle lydstyrken kunne indstilles igen.

Fejl: Dit TV-apparat kan ikke betjenes mere på trods af opladede batterier.

Løsning: Tryk på tasten MUTE og nummertaste 0 på samme tid i mindst 5 sekunder. LED'en over tasten TV blinker to gange. Nu skulle dit TV-apparat kunne betjenes normalt igen.

Bortskaffelse

Emballage og karton

I overensstemmelse med gældende regler vedrørende bortskaffelse af emballage, kan emballagen afleveres hos forhandleren til genbrug. Men vi anbefaler, at kasse og pakkematerialer opbevares, så apparatet kan transporteres under de sikreste betingelser, hvis behovet opstår.

Apparatet



Regler for korrekt tilbagetagelse, håndtering og videre udnyttelse af brugte elektroniske apparater er fastsat i EU-direktiv 2012/19/EU. I overensstemmelse hermed skal brugte elektroniske apparater bortskaffes særskilt. Apparatet må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald! Du kan aflevere brugte apparater gratis på genbrugsstationer, eller du kan indlevere det hos din forhandler i forbindelse med køb af et nyt lignende apparat.

Du kan få mere information (også for ikke-EU-lande) hos din kommune.

Batterier i fjernbetjeningen



De medfølgende batterier indeholder ikke skadelige stoffer, såsom cadmium, bly eller kviksølv. Brugte batterier må ifølge batteriforordningen ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brug en lokal opsamlingscentral. Din Loewe forhandler kan også modtage brugte batterier.

Bästa kund,

med Loewe assist har du skaffat dig en fjärrkontroll som kan användas på många sätt. Du kan styra olika Loewe-produkter med den här fjärrkontrollen.

För att du ska kunna använda fjärrkontrollen Loewe assist optimalt i din miljö krävs det eventuellt några inställningar.

För din säkerhet

Bruks- och säkerhetsanvisningarna i den här manualen begränsas till funktionen för Loewes fjärrkontroll assist art.nr. 89900xxx. Detta innebär: här beskrivs endast hur du hämtar en viss funktion med Loewe assist, men inte vad funktionen exakt åstadkommer i den aktuella apparaten och vilka följder detta kan ha.

i Följ dessutom alltid bruks- och säkerhetsanvisningarna till respektive apparat.

För din egen säkerhet och för att undvika skador ska du skydda fjärrkontrollen mot:

- droppande och stänkande vatten och fukt
- kyla, hetta och extrema temperaturväxlingar
- stötar och mekaniska belastningar
- mycket kraftig uppvärmning på grund av direkt solljus, öppna lågor och stearinljus
- ingrepp i apparatens inre

Denna fjärrkontroll är endast avsedd för användning i hemmiljö. Garantin gäller endast denna normala användning.

Använd en lätt fuktad, mjuk trasa för att rengöra fjärrkontrollen. Använd under inga omständigheter slipande eller polerande rengöringsmedel.

i Du får inte lägga uppladdningsbara batterier i fjärrkontrollens batterifack!

i De batterier som används får inte utsättas för mycket kraftig värme som solsken, eld  eller något liknande!

Impressum

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Redaktionsdatum 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Alla rättigheter, inklusive översättning, förbehålles.

Med reservation för ändringar. I denna bruksanvisning beskrivs apparatens grundfunktioner – inte de utökningar som kan erhållas som tillval. Vi lämnar ingen garanti för att alla funktioner som beskrivs i denna handbok är kompatibla med den programvaruversion som används i din apparat. Vänd dig i tveksamma fall till din fackhandlare.

Kartläggning av fjärrkontrollknapparna

- ① Ljud av/på.
- ② LED-indikering för den apparat som manövrerats.
- ③ Hämta TV-Modus.
- ④ Ändra fjärrkontroll till SetTop-Box (Förinställning: Apple TV).
- ⑤ Kort: Öppna DV+ arkiv.
Långt: Aktivera timer.
- ⑥ Kort tryck: Lägg till aktivt objekt till Home-favoriter.
Långt tryck: Öppna app-galleri.
- ⑦ Till- / frånkoppla EPG (elektronisk programguide).
- ⑧ Text-TV / media text på / av.
- ⑨ Kort: Öppna funktionslistan för det aktiva driftsättet.
Långt: Hämta System-Inställningar.
- ⑩ V+ / V- Öka/minska volymen.
- ⑪ Kort: Öppna kanallista.
Långt: Öppna utökad kanallista.
I menyn: Bekräfta/aktivera.
- ⑫ Färgknapp grön: Bildskärm av/på i audio/radiomodus.
- ⑬ Färgknapp röd: föredragen mervärdetjänst, om sådana finns, start.
- ⑭ Kort: Hoppa bakåt.
Långt: spola tillbaka.
- ⑮ Kort: Direktinspelning (ange inspelningstiden).
Långt: Omgående inspelning (One Touch Recording).
- ⑯ Paus / pausa/starta tv tidsförskjutet.
- ⑰ Stop / Avsluta tidsförskjutningen (tillbaka till Live-bild).
- ⑱ Kort: Hoppa framåt.
Långt: spola framåt.
- ⑲ Play / Starta/fortsätt tidsförskjutet tv-tittande.
- ⑳ Färgknapp blå: hämta program-funktionslista
(Val av röst / ljud, undertext eller kanal / videospår).
- ㉑ Färgknapp gul: hämta historia.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigation på manövergränssnittet, välj objekt.
I meny/listor: Välja/ställa in.
- ㉓ P+ / P- nästa/föregående kanal.
- ㉔ Kort: steg / level tillbaka.
Långt: Stäng alla visningar.
- ㉕ Kort: när bildskärmen visas: Info-display,
innehållsbetonad Info-visning, Innehållsberoende Info-text, som hjälper dig vidare med frågor om din TV-apparat.
Kort när ingen bildskärm visas: Hämta statusvisning.
Hämta Detaljerad information om programmet vid öppnad statusindikering och upprepad tryckning.
- ㉖ Till- / frånkoppla PIP (bild i bild).
- ㉗ Öppna vyn Home.
- ㉘ Välj kanal med sifferknapparna.
I menyn: Mata in siffror eller bokstävren.
- ㉙ Öppna Källor (Standardinställning).
- ㉚ Ändra fjärrkontroll Video-Device (Förinställning: BluTech Vision 3D).
- ㉛ Öppna radiomodus (Standardinställning).
- ㉜ Koppla till/från apparaten till standby (huvudströmbrytaren måste vara tillslagen).
Tryck länge vid påkopplad TV-apparat: TV-apparat och alla till HDMI-CEC-aktiverade gränssnitt anslutna enheter till vänteläge (standby-system).

Felavhjälpning

Fel: TV-enhetens volym kan inte längre justeras.

Lösning: Tryck på knappen TV och samtidigt på nummerknappen 5 i minst 5 sekunder. Lysdioden över knappen TV blinkar två gånger. Nu borde det gå att ställa in volymen igen.

Fel: Din TV-enhet kan inte manövreras trots laddat batteri.

Lösning: Tryck på knappen MUTE och samtidigt på nummerknappen 0 i minst 5 sekunder. Lysdioden över knappen TV blinkar två gånger. Nu borde din TV-enhet kunna manövreras som vanligt igen.

Kassering

Förpackning och kartong

I överensstämmelse med nationella föreskrifter avseende avfallshantering av förpackningsmaterial betalar vi en avgift till auktoriserade återvinningsföretag, som samlar in förpackningsmaterial från återförsäljare. Vi rekommenderar ändå att du förvarar originalkartongen och förpackningsmaterialet på ett lämpligt sätt så att apparaten vid behov kan skyddas optimalt vid en transport.

Apparaten



EU-direktivet 2012/19/EU reglerar korrekt returnering, hantering och återvinning av använd elektronisk utrustning. Äldre elektronisk utrustning måste därför avfallshandteras separat. Släng inte denna apparat tillsammans med vanligt hushållsavfall! Du kan lämna in din gamla apparat gratis hos angivna uppsamlingsställen eller hos din återförsäljare, om du köper en liknande ny produkt.

Mer information om skrotning (även för länder utanför EU) finns hos ansvariga lokala myndigheter.

Fjärrkontrollens batterier



De medföljande batterierna innehåller inga skadliga ämnen såsom kadmium, bly eller kvicksilver.

Använda batterier får enligt gällande bestämmelser inte längre kastas i hushållsavfallet. Du kan avfallshandtera gamla batterier gratis vid uppsamlingsställen hos kommersiella försäljningsställen. Din återförsäljare har också ett uppsamlingsställe för gamla batterier.

Hyvä asiakas,

Loewe assist-laitteen myötä olet saanut erittäin monipuolisen kauko-ohjaimen. Voit ohjata kauko-ohjaimella erilaisia Loewe tuotteita.

Jotta voisit hyödyntää Loewe assist-kauko-ohjainta parhaalla mahdollisella tavalla, siihen on mahdollisesti tehtävä joitakin asetuksia.

Käyttöturvallisuus

Tämän käyttöohjeen käyttö- ja turvaohjeet rajoittuvat kuvaamaan Loewen Assist-kauko-ohjaimen, tuotenro 89900xxx, toimintoja. Tämä merkitsee sitä, että ohjeessa kuvataan ainoastaan, millä tavoin voit valita tietyn toiminnon Loewe assist-kauko-ohjaimella, mutta ei sitä, mikä toiminto tästä on tarkalleen seurauksena kyseisessä laitteessa ja mitä seurauksia tästä saattaa olla.

i Noudata ehdottomasti kyseessä olevan laitteen käyttö- ja turvallisuusohjeita.


Oman turvallisuutesi tähden sekä vaurioiden välttämiseksi suojaa kauko-ohjain:

- tippu- ja roiskevedeltä sekä kosteudelta
- kylmyydeltä, kuumuudelta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta
- iskuilta ja mekaaniselta kuormitukselta
- liialliselta kuumenemiselta suoran auringonvalon, avotulen ja kynttilöiden vaikutuksesta
- laitteen sisäosiin kajoamiselta

Tämä kauko-ohjain on valmistettu ainoastaan kotitalouksien käyttöön. Takuu kattaa vain normaalin käytön kotitalouksissa.

Puhdista kauko-ohjain ainoastaan kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä missään nimessä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

i Kauko-ohjaimen paristolokeroon ei saa laittaa akkuja!

i Käytettyjä paristoja ei saa altistaa liialliselle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, tulelle  tai vastaaville!

Julkaisutiedot

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Toimituspäivä 06/17-2.0 PS/TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Kaikki oikeudet, myös käännökseen, pidätetään.

Oikeus muutoksiin pidätetään. Käyttöohjeessa on kuvattu kyseessä olevan laitteen perustoiminnot - ei sen valinnaisia laajennuksia. Emme takaa, että kaikki tässä ohjeessa kuvatut toiminnot ovat yhteensopivia laitteen kulloisenkin ohjelmistoversion kanssa. Käännä tarvittaessa laitteen myyneen liikkeen puoleen.

Kaukosäätimen painikkeet

- 1 Ääni pois/päälle.
- 2 Tällä hetkellä käytetyn laitteen LED-näyttö.
- 3 TV-tilan haku näyttöön.
- 4 Muuta Set Top-Boxin etäohjausasetuksia (Esiasetus: Apple TV).
- 5 Lyhyesti: Avaa arkisto DR+.
Pitkään: Avaa ajastinluettelo.
- 6 Lyhyt: Lisää aktiivinen kohde Home-Favorit-suosikkeihin.
Pitkä: Hae sovellusgalleria.
- 7 EPG (elektroninen ohjelmaopas) kytkentä päälle/pois.
- 8 Teksti-TV/Mediateksti kytkentä päälle/pois.
- 9 Lyhyesti: Toimintoluettelon avaaminen.
Pitkään: Järjestelmäasetukset tulevat esiin.
- 10 V+/V- äänenvoimakkuuden nostaminen/laskeminen.
- 11 Lyhyesti: Avaa kanavaluettelo.
Pitkään: Avaa laajennettu kanavaluettelo.
Valikossa: vahvistaminen/avaaminen.
- 12 Vihreä väripainike: Kuvaruutu päälle / pois päältä audio-/radiotilassa.
- 13 Punainen väripainike: halutun lisäpalvelun käynnistys, jos käytettävissä).
- 14 Lyhyesti: hyppäys taaksepäin
Pitkään: kelaus taaksepäin.
- 15 Lyhyesti: suora tallennus (tallennuksen keston määrittelyllä).
Pitkään: välitön tallennus (One Touch Recording).
- 16 Tauko / Viivästetyn katselun käynnistys/keskeytys.
- 17 Lopetus / Viivästetyn katselun lopetus (takaisin livekuvaan).
- 18 Lyhyesti: hyppäys eteenpäin.
Pitkään: kelaus eteenpäin.
- 19 Toisto / Viivästetyn katselun aloitus/jatkaminen.
- 20 Sininen väripainike: kanava-toimintoluettelon haku näyttöön (kielen/äänen, tekstityksen tai kanavan/videoraidan valinta).
- 21 Keltainen väripainike: historian haku esiin.
- 22 ▲ ▼ ◀ ▶ Navigointi käyttöliittymässä, kohteiden valinta.
Valikossa/luetteloissa: valinta/säätö.
- 23 P+/P- edellinen/seuraava kanava.
- 24 Lyhyesti: askel/taso taaksepäin.
Pitkään: kaikkien esillä olevien kuvaruutujen sulkeminen.
- 25 Lyhyt, kun näkyvässä on kuvaruutu-ilmoitus: Info-kuvaruutu, sisältöön liittyvä info-teksti, joka auttaa sinua eteenpäin TV-vastaanottimeen liittyvissä kysymyksissä.
Lyhyt ilman esillä olevaa kuvaruutua: tilanäytön haku esiin.
Tilanäytön ollessa avattuna useamman kerran painettaessa aseman tietojen haku.
- 26 PIP (kuva kuvassa) kytkentä päälle/pois.
- 27 Avaa näkymä Home.
- 28 Kanavan valinta suoraan numeropainikkeilla.
Valikossa: numeroiden tai kirjaimien syöttö.
- 29 Lähteet (vakiotoiminto).
- 30 Kaukosäätimen muuntaminen videolaitteelle (Esiasetus: BluTech Vision 3D).
- 31 Radiotilan haku esiin (vakiotoiminto).
- 32 Laitteen kytkeminen päälle (verkkokytkimen oltava päällekytkettynä) tai kytkentä valmiustilaan.
Pitkä painaminen TV:n ollessa päällä: TV-vastaanottimen ja kaikkien HDMI-liitäntöihin yhdistettyjen CEC-kykyisten laitteiden poiskytkentä valmiustilaan (järjestelmävalmiustila).

Vianetsintä

Vika: TV:n äänenvoimakkuutta ei voi enää säätää.

Ratkaisu: Paina painiketta TV ja samanaikaisesti numeropainiketta 5 vähintään 5 sekunnin ajan. Painikkeen LED välkkyvä kahdesti. Nyt äänenvoimakkuus on jälleen säädettävissä.

Vika: Televisiota ei voi enää käyttää, vaikka akut ovat ladattuja.

Ratkaisu: Paina MUTE-painiketta ja samalla numeropainiketta 0 vähintään 5 sekunnin ajan. Painikkeen LED välkkyvä kahdesti. TV:n tulisi olla jälleen normaalisti käytettävissä.

Hävittäminen

Pakkaus ja laatikko

Pakkausmateriaalien hävittämistä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti maksamme palkkion valtuutetuille kierrätyspisteille, jotka keräävät pakkausmateriaalit jälleenmyyjiltä. Suosittelemme kuitenkin, että säilytät alkuperäisen pakkauslaatikon ja muut pakkausmateriaalit, jotta laitteen voi tarvittaessa kuljettaa mahdollisimman turvallisesti.

Laite



EU-direktiivissä 2012/19/EU on määritetty käytettyjen elektroniikkalaitteiden asianmukainen takaisinotto, käsittely ja kierrätys. Vanhat elektroniset laitteet on hävitettävä erikseen. Älä siis heitä laitetta muun talousjätteen mukana pois. Voit palauttaa vanhan laitteen maksutta asianomaisiin palautuspisteisiin tai toimittaa sen jälleenmyyjällesi ostaesasi vastaavan uuden laitteen.

Lisätietoa vanhan laitteen palauttamisesta saat paikallisilta hallintoviranomaisilta (myös EU:n ulkopuoliset maat).

Kauko-ohjaimen paristot



Laitteen mukana toimitettavat paristot eivät sisällä haitallisia aineita, kuten kadmium, lyijy ja elohopea.

Käytettyjä paristoja ei paristoasetuksen mukaisesti saa enää hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytetyt paristot voi heittää maksutta jälleenmyyjien tiloissa oleviin keräysastioihin. Tällainen käytettyjen paristojen keräyspiste löytyy myös oman jälleenmyyjäsi tiloista.

Kjære kunde,

med Loewe assist du har kjøpt en allsidig fjernkontroll. Du kan styre med denne fjernkontrollen ulike Loewe produkter.

For å bruke fjernkontrollen Loewe assist i miljøet optimalt, kan enkelte justeringer være nødvendig.

For din egen sikkerhet

Instruksjonene i denne bruksanvisningen drifts- og sikkerhets er begrenset til funksjonaliteten til Loewe assist fjernkontrollen artikkelnr 89900xxx. Dette betyr: Her er kun beskrevet hvordan du får tilgang til Loewe assist en bestemt funksjon, men ikke hva som forårsaker denne funksjonen for den aktuelle enheten og hvilke konsekvenser dette kan ha.

i Merk i alle fall drifts- og sikkerhetsinstruksjonene for enheten.


Avverge din egen sikkerhet og for å skade, beskytte fjernkontrollen fra:

- Vann, fuktighet, dråper og vannsprut
- Kulde, varme og sterke temperatursvingninger
- Støt og mekaniske belastninger
- Overdreven oppvarming av direkte sollys, åpen ild og stearinlys
- Inngrep i apparatets indre

Denne fjernkontrollen er bygget utelukkende for bruk i et boligmiljø . Garantien dekker bare de normal bruk.

Rengjør fjernkontrollen kun med en fuktig, myk, ren og fargenøytral klut uten aggressive eller sterke rengjøringsmidler.

i Inn i batterirommet av batteriene i fjernkontrollen kan være lagt i!

i De brukte batteriene skal ikke utsettes for høy varme, slik som sollys, ild  eller liknende!

Imprint

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Revisjonsdato 06/17-2.0 PS/TB

© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Alle rettigheter forbeholdes, også de knyttet til oversettelse, tekniske endringer og feil. Denne veiledningen beskriver de grunnleggende funksjonene til hver enhet er beskrevet - ikke opsjon på forlengelse. Vi gir ingen garanti for at alle funksjoner som er beskrevet i denne veiledningen er compatible med den som brukes i enheten programvareversjon.

Forklaring av fjernkontrollens knapper

- ① Lyd av/på.
- ② LED-display for apparatet som brukes.
- ③ Åpne TV-modus.
- ④ Still inn fjernkontroll til SetTop-Box (Standard: Apple TV).
- ⑤ Kort: åpne DR-arkiv.
Lang: åpne timer.
- ⑥ Kort: legge til aktivt objekt til Home-favoritter.
Lang: åpne App galleri (standardtilordning).
- ⑦ Slå av/på EPG (Elektronisk programguide).
- ⑧ Slå av/på tekst-TV/MediaText.
- ⑨ Kort: åpne funksjonliste til aktiv brukstypе.
Lang: åpne systeminnstillinger.
- ⑩ V+/V- øke/senke volum.
- ⑪ Kort: åpne kanalliste.
Lang: åpne utvidet kanalliste.
I meny: bekrefte/velge.
- ⑫ Fargeknapp grønn: Bildeskjerm av/på i audio-/radiomodus.
- ⑬ Fargeknapp rød: Starte foretrukkede verdiøkende tjenester, hvis dette er tilgjengelig.
- ⑭ Kort: hoppe bakover.
Lang: spole bakover.
- ⑮ Kort: direkteopptak (med angivelse av opptakstid).
Lang: øyeblikkelig opptak (One Touch Recording).
- ⑯ Starte/stoppe/sette tidsforskyvet TV på pause.
- ⑰ Stoppe/avslutte tidsforskyving (tilbake til direktebildet).
- ⑱ Kort: hoppe forover.
Lang: spole forover.
- ⑲ Spille av/starte/fortsette tidsforskyvet TV.
- ⑳ Fargeknapp blå: åpne kanalfunksjonsliste (Valg av språk/lyd, undertitler eller kanal/videospor).
- ㉑ Kort: Fargeknapp gul: åpne historikk.
Lang: Fargeknapp gul: siste stasjon.
- ㉒ ▲ ▼ ◀ ▶ Navigasjon på kontrolloverflaten, velge objekter.
I meny/lister: velge/stille inn.
- ㉓ P+/P- neste/forrige kanal.
- ㉔ Kort: Trinn/nivå tilbake.
Lang: Lukke alle skjermmenyer.
- ㉕ Kort, under en skjermmeny: Infodisplay, innholdsrelevant infotekst, som kan hjelpe deg med spørsmål om TV-en din.
Kort, uten skjermmeny: åpne statusdisplay.
Åpne detaljer om programmet ved åpnet statusdisplay og gjentatt trykking.
Lang: vise tastetilordning.
- ㉖ Slå på/av PIP (Bilde i bilde).
- ㉗ Åpne displayet Home.
- ㉘ Velge kanal direkte med tall.
I meny: taste inn tall eller bokstaver.
- ㉙ Åpne Kilder.
- ㉚ Bytte fjernkontroll for Video-Device (Standard: BluTech Vision 3D).
- ㉛ Åpne radiomodus (standardtilordning).
- ㉜ Slå på apparatet (strømbryter må være på) eller sette i hvilemodus.
Lengre trykk ved en TV som er på: sette TV og alle CEC-kompatible enheter som er koblet til HDMI-utgangen i hvilemodus (system-hvilemodus).

Feilsøking

Feil: Volumet av TV-apparatet kan ikke justeres.

Oppløsning: Trykk på TV-knappen og nummertasten 5 samtidig for 5 sekunder. LED over tasten TV blinker to ganger. Nå volumet skal justeres på nytt.

Feil: TV-apparatet kan ikke lenger tross ladet batteriene operere.

Oppløsning: Trykk på MUTE-knappen og nummertasten 0 samtidig for 5 sekunder. LED over tasten TV blinker to ganger. Nå TV-en skal brukes som normalt igjen.

Kassering

Emballasje og kartong

For avhending av emballasjen har vi i henhold til lokale bestemmelser betalt et gebyr til autoriserte resirkuleringselskaper som samler emballasje fra forhandleren. Likevel anbefaler vi å beholde den originale boksen og emballasjematerialer slik at enheten kan transporteres godt beskyttet i tilfelle behov.

Apparatet



EU-direktiv 2012/19/EU regulerer forsvarlig innsamling, behandling og gjenvinning av brukte elektroniske enheter. Gammelt elektronisk utstyr må derfor avhendes separat. Dette apparatet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall!

Du kan levere det brukte apparatet gratis til utpekte innsamlingssteder eller hos forhandleren når du kjøper et nytt tilsvarende produkt. For mer informasjon om retur (også for ikke-EU-land), kan du kontakte administrasjonen i din lokale kommune.

Batteriene



Batteriene som leveres ved kjøp inneholder ikke skadelige stoffer som kadmium, bly og kvikksølv. Brukte batterier skal ikke lenger kastes sammen med annet husholdningsavfall. Kast brukte batterier i returbeholderne som står hos forhandlerne. Også hos din forhandler vil du finne et innsamlingssted for brukte batterier.

Service

AUS

Qualifi Pty Ltd
24 Lionel Road
Mt.Waverley VIC 3149 Australia
Tel +61-03-8542 1111
Fax +61-03-9543 3677
E-mail: info@qualifi.com.au

B NL L

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 235 48 37
E-mail: ccc@loewe.be

CH

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
E-mail: infoKD@telion.ch

CN

GuoGuang Electric Co., Ltd.
No. 8 Jinghu Road, Xinya St, Huadu Reg.
GZ, PRC
Tel +86-(0)20-22675744
Fax +86-(0)20-22675744
E-mail: service@loewe-chn.com

CY

Hadjikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodromos Str., P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
E-mail: service@hadjikyriakos.com.cy

CZ

BaSys CS s.r.o.
Sodomkova 1478/8
10200 Praha 10 - Hostivar,
Česká republika
Tel +420 234 706 700
Fax +420 234 706 701
E-mail: office@basys.cz

D A

Loewe Technologies GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 9261 99-500
Fax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de
www.loewe-friends.de

DK

EET Europarts
Loewe Denmark
Bregnerødvej 133 D
3460 Birkerød, Denmark
Tel +45 45 82 19 19
E-mail: info@eeteuroparts.dk

E

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
E-mail: loewe@maygap.com

F

Loewe France SAS
Rue du Dépôt,
13 Parc de l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

FIN

EET Europarts
Loewe Finland
Metsänneidonkuja 12
02130 Espoo, Finland
Tel +358 9 47 850 900
www.eeteuroparts.fi

GB IRL

Loewe UK Ltd
PO Box 220
Eastbourne
BN24 9GQ
UK
Tel +44 (0)333 123 0220
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

GR RO AL

Issagogiki Emboriki Ellados S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
E-mail: christina_argyropoulou@isembel.gr

HR

Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
E-mail: info@loewe.hr

I

Loewe Italiana S.r.L.
Via Monte Baldo 14/P
37069 Dossobuono di Villafranca di
Verona
Tel +39 - 045 82 51 690
Fax +39 - 045 82 51 622
E-mail: info@loewe.it

IL

T. R. Electro Stereo Ltd.
Yad Harutzim 9
6770002 Tel Aviv
Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6092200
E-Mail: info@loewe.co.il

Service

IND

Norplus Ultra Home Automation Pvt Ltd
First Floor, No. 615, Second Main Road
Indiranagar Stage I, Indiranagar
Bangalore 560038
India
Tel +91 80 41114599
E-mail: jimmy@nplusultra.in

IR

Pars Royal Taramesh
LOEWE
#18 Elahiye St. bidar AVE.
Unit #1
Postal code : 1965915651
Tehran, Iran
Tel +98 21-22010298
E-Mail: info@tarameshgroup.com

JOR

ACCU-TECH Solutions Co.
1-Kharija Al-Ashja'i Street
Jabal Al-Weibdeh
P.O.Box 9668 Amman 11191, Jordan
Tel: +962-6-465-9985
Fax: +962-6-465-0119
E-Mail: info@accutech-solutions.net

KSA

LOEWE Show Room
Olaya Street, Near Kingdom Center
RIYADH, SAUDI ARABIA
P.O Box 92831 Riyadh 11663
Tel +966-11-4640927
Fax +966-11-4640759
E-mail: hkkurkjian@gmail.com

LV EST

Dominterior SIA
A.Čaka iela 80
Rīga, LV-1011, Latvia
Tel +3 71 - 67 29 29 59
Fax +3 71 - 67 31 05 68
E-Mail: konstantin.golubev@loewe.lv

LT

A Cappella Ltd.
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
E-mail: info@loewe.lt

N

EET Europarts AS
Olaf Helsetsvai 6 (Vekstsenteret)
0694 Oslo, Norge
Tel +47 - 22919500
E-mail: salg@eeteuroparts.no

P

Gaplasa S.A.
Parque Suécia
Avda. do Forte, 3
Edifício Suécia I piso 1-2.07
2790-073 CARNAXIDE, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 940 00 78
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

PL

3LOGIC Sp.z o.o.
ul. Zakopiańska 153
30-435 Kraków
Tel +48 - 12 640 20 00
Fax +48 - 12 640 20 01
www.3logic.pl

RI

V2 Indonesia
5th Intiland tower
Jl. Jenderal Sudirman 32
Jakarta 10220, INDONESIA
Tel +62-21 57853547
E-mail: service@v2indonesia.com

RL

I Control SAL
Gemmaizeh, Rmeil.
Building 328 1st Floor Beirut, Lebanon
Tel +961 1 446777 / 1 587446
Fax +961 1 582446
E-mail: info@icontrol-leb.com

RUS

Service Center Loewe
Aptekarsky per.4 podjezd 5A
105005 Moscow, Russia
Tel +7 - 499 940 42 32 (ext. 454)
Fax +7 - 495 730 78 01
E-mail: service@loewe-cis.ru

S

EET Europarts AB
Loewe Sweden
Box 4124
SE-131 04, Nacka, Sverige
Tel +46 - 8 507 510 00
E-mail: Kundservice@eeteuroparts.se

SGP

Atlas Care Centre
11 changi south street 3
#03-01 builders centre
Singapore 486122
Tel +65 - 6745 2028
Fax +65 - 6546 7861
E-mail: service@atlas-sv.com

TR

ENKAY GROUP
SERVISPLUS MUSTERI HIZMETLERI
Alemdag Cad. Site Yolu No:18
Umraniye, Istanbul, TÜRKIYE
Tel 444 4 784
E-mail: info@servisplus.com.tr

ZA

Volco Enterprise Close Corporation
Unit 8
7 on Mastiff (Road)
Longlake Ext 1, Lingbro Business Park
2165 Johannesburg
Tel +27 11 608 1228
Fax +27 11 608 1740
E-mail: service@volco.co.za

© by Loewe Technologies 15.05.17



36759000



LOEWE.